PERSPECTIVES:
Readings from the Fields of War

OLIN LIBRARY
CORNELL UNIVERSITY
NOVEMBER 10, 2014
Welcome
Bonna J. Boettcher, Director of Olin & Uris Libraries

Remarks
J. Ellen Gainor, Professor of Theatre

Readings
Jaroslav Hašek, The Good Soldier Švejk (excerpt)
Read in Czech by Michaela Novakova, Class of 2018, College of Hotel Administration,
from Brno, Czech Republic.

Ragip Nurettin Eğe. Diary entry
Read in Ottoman Turkish by Aslı Menevşe, PhD Candidate, History of Art and Visual
Studies, from Istanbul, Turkey.

William Butler Yeats, “An Irish Airman Foresees His Death”
Read by Caroline O’Donnell, Richard Meier Professor of Architecture,
from Derry, Northern Ireland.

Paul Delannoy, L’Université de Louvain, conferences
donnés au Collège de France en février 1915
Read in French by Laurent Ferri, Curator of Pre-1800 Collections,
Cornell University Library, from Lyon, France.

Abdul Rahim. Letter
Read by Rishad Choudhury, PhD Candidate, History,
from Dhaka, Bangladesh.

Dimcho Debelyanov, “One Dead.”
Read in Bulgarian by Boris Michev, Map and Geospatial Information Librarian,
from Sofia, Bulgaria.

Charles Bean. Diary entry
Read by Aoise Stratford, PhD Candidate, Theatre Arts,
from Sydney, Australia.

Fritz Kreisler. Four Weeks in the Trenches (excerpt)
Read by Johannes Wankhammer, PhD Candidate, German Studies,
from Graz, Austria.

Cornell Daily Sun Enlistment Notice
Read by Jason Hecht, Associate Director, Cornell Institute for European Studies.
Guillaume Apollinaire, “L’Inscription Anglaise”
Read in French by Jeanne Kessira, Class of 2016, College of Arts & Sciences (History and College Scholar), from Paris, France.

American Library Association Flyer
Read by Anne R. Kenney, Carl A. Kroch University Librarian.

Cornell War Memorial Plans (excerpt)
Read by Michelle Florentine, Class of 2016, College of Arts & Sciences (Biology and Society).

Sukha’s Epitaph
Read by Sally Grubb, Exhibitions Coordinator, Tompkins County Public Library, from Bristol, England.

Cornell University Information for War Records, form for Victor R. Daly (Class of 1919, Alpha Phi Alpha member)
Read by Armon Sadler, Class of 2017, College of Agriculture and Life Sciences (Communications) and current member of Alpha Phi Alpha Fraternity, Inc.

Petrograd Bolshevik Committee. International Women’s Day Poster
Read in Russian by Anastasia Belyaeva, LLM Candidate, Cornell Law School, from Saint Petersburg, Russia.

Ihsan Salih Turjman. Diary entry
Read in Arabic by Mostafa Minawi, Professor of History and Director of the Ottoman and Turkish Studies Initiative.

Käthe Russner. Letter
Read in German by Grit Matthias, Senior Lecturer in German, from Jena, Germany.

J. M. Barrie, Scene from Barbara’s Wedding
Performed by Carolyn Goelzer, Acting Faculty, Performing and Media Arts, and Jeffrey Guyton, Acting Faculty, Performing and Media Arts.

Anna Durie, “Sunrise in France”
Read by Christine “Xine” Yao, PhD Candidate, English Language and Literature, from Toronto, Canada.

Closing
Bonna Boettcher
Credits

ADMINISTRATION
Jill Ulbricht

ORGANIZATION, RESEARCH, TRANSLATIONS & RECRUITMENT
Sarah How, Boris Michev, Susette Newberry

PUBLICITY & GRAPHIC DESIGN
Lynn Bertoia, Qianqian Ye (M. Landsc. Arch. Candidate)
and Alberto Embriz-Salgado (B. Arch ’14)

AUDIOVISUAL COORDINATION
Sean Taylor

FACILITIES
Ron Clark, Adam Spry

Special thanks to
All of our readers, especially Michelle Florentine, Aslı Menevše and Mostafa Minawi;
Ada Albright, Bronwen Bledsoe, Bonna Boettcher, Virginia Cole, Rebecca Davidson,
Eveline Ferretti, Ellen Gainor, Dajana Gjoza, Gwen Glazer, Cindy Greco, Ali Houissa,
Lara Kelingos, Anne Kenney, Fred Muratori, Brendan O’Brien, Johannes Plambeck, Devin
Sanera, Linda Sczepanski, Marsha Taichman, Kizer Walker, and Martha Walker.

This event is part of Foreign Fields: Perspectives on the Great War, which explores the cultural and political frontiers of World War One through an exhibition in Olin Library and this event, commemorating one hundred years since the beginning of the war.

This project is made possible by a Luigi Einaudi Chair Innovation Grant from the Cornell Institute for European Studies and by the Cornell University Library.

olinuris.library.cornell.edu/foreignfields